

- 2° Dans la province de Brabant,  
— Arrondissement de Bruxelles-Capitale :  
Bruxelles, Evere, Schaerbeek;  
— Arrondissement de Hal-Vilvorde :  
Machelen, Vilvorde, Zaventem, Zemst;

- 3° Dans la province de Flandre occidentale,  
— Arrondissement de Courtrai :  
Anzegem, Avelgem, Deerlijk, Menin, Waregem, Zwevegem;  
— Arrondissement de Tielt :  
Wielsbeke.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 juin 1983.

BAUDOUIN

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Intérieur,  
Ch.-F. NOTHOMB

MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE

F. 83 — 1187

11 MAI 1983. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 28 octobre 1982 fixant la procédure pour l'obtention d'une autorisation de mise en service et d'exploitation des hôpitaux ou services hospitaliers établis dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale qui, en raison de leur organisation, ne doivent pas être considérés comme appartenant exclusivement à l'une ou à l'autre Communauté

BAUDOUIN, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 67 de la Constitution;

Vu la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux, modifiée par l'arrêté royal n° 60 du 22 juillet 1982, notamment l'article 21bis;

Vu l'arrêté royal du 26 janvier 1982 délimitant les attributions ministérielles à l'égard des affaires communautaires communes;

Vu l'arrêté royal du 28 octobre 1982 fixant la procédure pour l'obtention d'une autorisation de mise en service et d'exploitation des hôpitaux ou services hospitaliers établis dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale qui, en raison de leur organisation, ne doivent pas être considérés comme appartenant exclusivement à l'une ou à l'autre Communauté;

Vu l'arrêté royal du 28 octobre 1982 fixant la procédure pour l'application de l'article 21bis, § 2, de la loi sur les hôpitaux, modifié par l'arrêté royal du 21 mars 1983;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que, suite à l'article 21bis, § 1, de la loi sur les hôpitaux, il est interdit de mettre en exploitation des services hospitaliers sans permis d'ouverture;

Considérant que, en vue de la sécurité juridique, il s'impose d'urgence d'informer les pouvoirs organisateurs des modifications de la procédure à suivre en la matière;

Sur la proposition de Nos Ministres de l'Éducation nationale,  
Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'article 4 de l'arrêté royal du 28 octobre 1982 fixant la procédure pour l'obtention d'une autorisation de mise en service et d'exploitation des hôpitaux ou services hospitaliers

- 2° In de provincie Brabant,  
— Arrondissement Brussel-Hoofdstad :  
Brussel, Evere, Schaerbeek;  
— Arrondissement Halle-Vilvoorde :  
Machelen, Vilvoorde, Zaventem, Zemst;

- 3° In de provincie West-Vlaanderen,  
— Arrondissement Kortrijk :  
Anzegem, Avelgem, Deerlijk, Menen, Waregem, Zwevegem;  
— Arrondissement Tielt :  
Wielsbeke.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 4. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 juni 1983.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :  
De Minister van Binnenlandse Zaken,  
Ch.-F. NOTHOMB

MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN

N. 83 — 1187

11 MEI 1983. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 oktober 1982 houdende vaststelling van de procedure tot het bekomen van een vergunning voor het ingebruiknemen en exploiteren van ziekenhuizen of ziekenhuisdiensten gevestigd in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad, die, wegens hun organisatie, niet moeten worden beschouwd als uitsluitend behorend tot de ene of de andere Gemeenschap

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 67 van de Grondwet;

Gelet op de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 60 van 22 juli 1982, inzonderheid op artikel 21bis;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 januari 1982 tot afbakening van de ministeriële bevoegdheden inzake de gemeenschappelijke gemeenschapsaangelegenheden;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 oktober 1982 houdende vaststelling van de procedure tot het bekomen van een vergunning voor het ingebruiknemen en exploiteren van ziekenhuizen of ziekenhuisdiensten gevestigd in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad, die, wegens hun organisatie, niet moeten worden beschouwd als uitsluitend behorend tot de ene of de andere Gemeenschap;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 oktober 1982 houdende vaststelling van de procedure voor de toepassing van artikel 21bis, § 2, van de wet op de ziekenhuizen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 21 maart 1983;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat, ingevolge artikel 21bis, § 1, van de wet op de ziekenhuizen, geen ziekenhuisdiensten mogen worden in gebruik genomen zonder vergunning tot ingebruikname;

Overwegende dat, met het oog op de rechtszekerheid, het dringend geboden is om de inrichtende machten van de ziekenhuizen in kennis te stellen van de wijzigingen aan de procedure die terzake moet worden gevolgd;

Op de voordracht van Onze Ministers van Onderwijs,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 4 van het koninklijk besluit van 28 oktober 1982 houdende vaststelling van de procedure tot het bekomen van een vergunning voor het ingebruiknemen en exploiteren

établis dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale qui, en raison de leur organisation, ne doivent pas être considérés comme appartenant exclusivement à l'une ou à l'autre Communauté, est complété par le paragraphe suivant :

« § 3. Si l'octroi de l'autorisation est décidé, les Ministres transmettent une copie de cette autorisation, de même que des pièces justificatives s'y rapportant, au Ministre qui a le prix de la journée d'hospitalisation dans ses attributions, conformément à l'article 1er, dernier alinéa, de l'arrêté royal du 28 octobre 1982 fixant la procédure pour l'application de l'article 21bis, § 2, de la loi sur les hôpitaux. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Nos Ministres de l'Education nationale sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 mai 1983.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Education nationale,  
D. COENS

Le Ministre de l'Education nationale,  
M. TROMONT

F. 83 — 1188

15 JUIN 1983. — Arrêté ministériel déterminant les techniques de laboratoire pour la détection des modifications révélant l'administration de substances à action hormonale ou antihormonale aux animaux et pour la recherche des résidus des mêmes substances

Le Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à l'Environnement,

Vu la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes, notamment l'article 13, modifié par la loi du 15 avril 1965;

Vu la loi du 15 avril 1965 relative à l'expertise et au commerce du poisson, des volailles, des lapins et du gibier et modifiant la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes, notamment les articles 3 et 4, modifiés par la loi du 13 juillet 1981;

Vu l'arrêté royal du 30 novembre 1982 déclarant nuisibles les viandes et abats comestibles provenant d'animaux auxquels des substances à action hormonale ou antihormonale ont été administrées;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est nécessaire de déterminer sans délai les techniques de laboratoire pour la détection des modifications révélant l'administration de substances à action hormonale ou antihormonale et pour la recherche des résidus des mêmes substances,

Arrête :

Article 1er. La recherche des modifications révélant l'administration de substances à action hormonale ou antihormonale est réalisée par un examen histologique sur des veaux d'engraissement mâles et femelles respectivement sur la prostate et les glandes de Bartholin et sur la prostate de porcs d'engraissement ayant subi une castration précoce, éventuellement complétée par une analyse des glandes vésiculaires ou des glandes bulbo-urétrales.

Pour l'évaluation microscopique des modifications de ces glandes, résultant de l'administration visée à l'alinéa précédent, les coupes faites à la congélation ou à la paraffine sont colorées selon la méthode d'hématoxyline-éosine, éventuellement complétée par d'autres colorations.

van ziekenhuizen of ziekenhuisdiensten gevestigd in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad, die, wegens hun organisatie, niet moeten worden beschouwd als uitsluitend behorend tot de ene of de andere Gemeenschap, wordt aangevuld met de volgende paragraaf :

« § 3. Indien tot de afgifte van een vergunning wordt beslist, maken de Ministers een afschrift van deze vergunning, alsmede van de erop betrekking hebbende verantwoordingsstukken over aan de Minister die de verpleegdagprijs van de ziekenhuizen onder zijn bevoegdheid heeft, overeenkomstig artikel 1, laatste lid, van het koninklijk besluit van 28 oktober 1982 houdende vaststelling van de procedure voor de toepassing van artikel 21bis, § 2, van de wet op de ziekenhuizen. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Ministers van Onderwijs zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 mei 1983.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Onderwijs,  
D. COENS

De Minister van Onderwijs,  
M. TROMONT

N. 83 — 1188

15 JUNI 1983. — Ministerieel besluit tot bepaling van de laboratoriumtechnieken voor het opsporen van de veranderingen die wijzen op een toediening aan dieren van stoffen met hormonale of antihormonale werking en tot opsporen van residuen van diezelfde stoffen

De Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Leefmilieu,

Gelet op de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel, inzonderheid op artikel 13, gewijzigd bij de wet van 15 april 1965;

Gelet op de wet van 15 april 1965 betreffende de keuring van en de handel in vis, gevogelte, konijnen en wild, en tot wijziging van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel, inzonderheid op de artikelen 3 en 4, gewijzigd bij de wet van 13 juli 1981;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 november 1982 waarbij vlees en eetbare slachtafval afkomstig van dieren waaraan stoffen met hormonale of antihormonale werking zijn toegevoerd, schadelijk worden verklaard;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het noodzakelijk is om onverwijld over te gaan tot het bepalen van de laboratoriumtechnieken voor het opsporen van de veranderingen die wijzen op een toediening aan dieren van stoffen met hormonale of antihormonale werking en tot het opsporen van residuen van diezelfde stoffen,

Besluit :

Artikel 1. Het opsporen van de veranderingen die wijzen op een toediening van stoffen met hormonale werking wordt uitgevoerd door een histologisch onderzoek bij mannelijke en vrouwelijke mestkalveren respectievelijk op de prostaat en de klieren van Bartholin en bij mannelijke vroegtijdig gecastreerde mestvarkens op de prostaat, eventueel aangevuld met een onderzoek op de glandulae vesiculares of de glandulae bulbo-urethrales.

Voor het microscopisch waarnemen van de veranderingen van deze klieren, veroorzaakt door de in het vorige lid bedoelde toediening, worden de vries- of paraffinesneden gekleurd volgens de hematoxyline-eosine methode, eventueel aangevuld met andere kleuringen.